

Prenez le temps de lire attentivement toutes les instructions suivantes.

•Lisez attentivement le mode d’emploi avant la première utilisation de votre appareil et conservez-le : une utilisation non conforme au mode d’emploi dégragerait le fabricant de toute responsabilité.

•Cet appareil n’est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes dénuées d’expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l’intermédiaire d’une personne responsable de leur sécurité, d’une surveillance ou d’instructions préalables concernant l’utilisation de l’appareil.
•Il convient de surveiller les enfants pour s’assurer qu’ils ne jouent pas avec l’appareil.

•Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d’éviter un danger.

•Votre machine a été conçue pour un usage domestique seulement. Elle n’a pas été conçue pour être utilisée dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :

-dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
-dans des fermes,
-par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
-dans des environnements de type chambres d’hôtes.

•Être vigilant si un liquide chaud est versé dans le préparateur culinaire ou le mélangeur dans la mesure où il peut être éjecté de l’appareil en raison d’une ébullition soudaine.

•Toujours déconnecter l’appareil de l’alimentation si on le laisse sans surveillance et avant montage, démontage ou nettoyage.

•Pour les appareils avec les accessoires malaxeurs (crochets) ou pied mixeur ou mini hachoir ou bol blender ou coupe légumes (selon modèle) : cet appareil ne doit pas être utilisé par les enfants. Conserver l’appareil et son câble hors de la portée des enfants.

•Pour les appareils avec les accessoires fouets à oeufs ou à crème ou fouet multibrin ou râpe (selon modèle) : cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d’au moins 8 ans, à condition qu’ils bénéficient d’une surveillance ou qu’ils aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’ils comprennent bien les dangers encourus. Le nettoyage et l’entretien par l’utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu’ils ne soient âgés d’au moins 8 ans et qu’ils soient sous la surveillance d’un adulte. Conserver l’appareil et son câble hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

•Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l’expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu’ils bénéficient d’une surveillance ou qu’ils aient reçu des instructions quant à l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils en comprennent bien les dangers potentiels.
•Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil.

•Mettre l’appareil à l’arrêt et le déconnecter de l’alimentation avant de changer les accessoires ou d’approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.

•Nettoyer tous les accessoires en contact avec les aliments immédiatement après utilisation à l’eau savonneuse.

•Une mauvaise utilisation de l’appareil et de ses accessoires peut endommager l’appareil et entraîner des blessures.

•Les lames de certains accessoires (selon modèle) sont coupantes, des précautions doivent être prises lors de la manipulation des couteaux affûtés, lorsqu’ on vide le bol et lors du nettoyage.

•Afin d’éviter de provoquer des accidents et d’endommager l’appareil, respectez les durées de fonctionnement et les réglages de vitesse pour les accessoires précisés dans la notice.

• Avant de brancher cet appareil dans la prise secteur, vérifiez que la tension d’alimentation de votre appareil corresponde bien à celle de votre installation électrique. Sinon, vous risquez d’endommager l’appareil ou de vous blesser. Toute erreur de branchement annule la garantie.
• Pour éviter les accidents, n’utilisez jamais l’appareil avec les mains mouillées ou sur une surface humide ou mouillée. Ne pas mettre l’appareil à l’électricité.
• N’utilisez pas votre appareil s’il ne fonctionne pas correctement ou s’il a été endommagé. Dans ce cas, adressez-vous à un service après-vente agréé.
• Pour conserver la garantie de l’alimentation ou la fiche dans l’eau ou tout autre liquide.
• L’entretien usuel par le client doit être effectué par un service après-vente agréé.

• Le câble d’alimentation ne doit jamais être à proximité ou en contact avec les parties chaudes de votre appareil, près d’une source de chaleur ou sur un objet chaud.
• Only use an extension lead after having checked that it is in perfect working order.
• For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations - Low voltage directive - Electromagnetic compatibility - The environment - Materials in contact with food.
• Do not touch the whisks, mixers, the multi-blade mixer (depending on model) or the blender when the appliance is in operation. Keep long hair and sleeves etc. away from the accessories when in operation.
• Do not touch the beaters or mixers and do not insert any object (knife, fork, spoon, etc.) to avoid hurting yourself and causing an accident to others or damaging the appliance. You may use a spatula once the product is not in operation.
• To avoid all accidents, make sure that your hair, clothes and other objects do not get caught in the moveable parts of the appliance.

• Do not attach different accessories at the same time.
• Always use the accessory with the mixer positioned on a flat, clean and dry surface before connect the appliance.
• Always check that the speed selector is at "0" before turning the appliance on.
• To avoid damage to the appliance, never place the appliance or its accessories in the freezer, oven or microwave.

• Placez toujours l’accessoire avec le boteau sur une surface plane, propre et sèche avant de brancher votre appareil.

- Veuillez toujours que le sélecteur de vitesse est en position « 0 » avant de mettre l’appareil sous tension.
- Afin d’éviter d’endommager l’appareil, ne jamais mettre l’appareil et ses accessoires au congélateur, au four traditionnel, au micro-ondes ou à proximité d’une source de chaleur.
- L’appareil et ses accessoires sont conçus pour la préparation de produits alimentaires. Ne les utilisez pas d’autres fins.



Partecipanti à la protezione de l’environmento !
(1)Votro appareil contienet de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
(2)Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectue.

EN SAFETY INSTRUCTIONS

Take the time to read all the following instructions carefully.

•Read the instructions for use carefully before using your appliance for the first time: use which does not conform to the instructions will release the manufacturer from all responsibility and the guarantee will be deemed null and void.

•This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

•Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

•If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

•This appliance is intended for household use only.. It is not intended to be used in the following applications, and the guarantee will not apply for :

-staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
-farm houses;
-by clients in hotels, motels and other residential type environments;
-bed and breakfast type environments.

•Be careful if hot liquid is poured into the food processor or blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
•Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
For appliances with accessories with dough hooks (food mixers) or blender shaft or mincers or blender or shredder (depending on model): this appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

•For appliances with accessories with egg beater or cream whippers or multi-blade whisk or graters (depending on model): this appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

•Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
•Children shall not play with the appliance.

•Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

•Clean all of the accessories that have been in contact with food, in soapy water immediately after use.

•Improper use of the appliance and its accessories may damage the appliance and cause injury.

•Some accessories have some sharp blades (depending on model), take care when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

•To avoid all accidents and damage the appliance, follow operating times and speed settings for accessories specified in the manual.

• Read these checks that the supply voltage of your appliance corresponds to your electrical installation before plugging it in. You may damage the appliance or cause injury to yourself if this is not the case.

- To avoid electric shocks, never use the appliance with wet hands or on a damp or wet surface. Avoid wetting the appliance’s electrical components. Never place the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid.
- Do not use your appliance if it is not working properly or if it has been damaged. Please contact your approved service centre.
- Any maintenance other than routine cleaning and upkeep by customers must be carried out by an approved service centre.
- The power cord must not be placed near or come into contact with the hot parts of the appliance, sources of heat or sharp objects.
- Do not move or unplug the appliance by pulling on the cord.
- For your own safety, only use accessories and spare parts which are suitable for your appliance.
- To avoid electric shocks, ensure that your fingers do not come into contact with the plug pins when you plug in or unplug the appliance.
- Do not plug any other appliances into the same plug hole using adapters. Electric overload is likely to damage the appliance or cause an accident. Only use an extension lead after having checked that it is in perfect working order.
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations - Low voltage directive - Electromagnetic compatibility - The environment - Materials in contact with food.
- Do not touch the whisks, mixers, the multi-blade mixer (depending on model) or the blender when the appliance is in operation. Keep long hair and sleeves etc. away from the accessories when in operation.
- Do not touch the beaters or mixers and do not insert any object (knife, fork, spoon, etc.) to avoid hurting yourself and causing an accident to others or damaging the appliance. You may use a spatula once the product is not in operation.
- To avoid all accidents, make sure that your hair, clothes and other objects do not get caught in the moveable parts of the appliance.
- Do not attach different accessories at the same time.
- Always use the accessory with the mixer positioned on a flat, clean and dry surface before connect the appliance.
- Always check that the speed selector is at "0" before turning the appliance on.
- To avoid damage to the appliance, never place the appliance or its accessories in the freezer, oven or microwave.

- The appliance and its accessories have been designed for preparing food products. They must not be used for mixing other products.

Environment protection first!

(1) Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

(2) Leave it at a local civic waste collection point.

NL VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Neem de tijd om de volgende instructies aandachtig te lezen.

•Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat in gebruik neemt en bewaar deze zorgvuldig; indien het apparaat niet in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, vervalt de aansprakelijkheid van de fabrikant.

•Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp en/of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken.

•Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

•Wanneer het netsnoer is beschadigd dient deze te worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om een gevaarlijke situatie te voorkomen.

•Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:

-in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere arbeidsomgevingen,
-voor gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.

•Let goed op als u een warme vloeistof in de keukenmachine of de mixer giet: door een plotse opborreling kan de vloeistof uit het apparaat spatten.

•Trek altijd de stekker van het apparaat uit het stopcontact wanneer u het onbeheerd achterlaat en voordat u het monteert, demonteert of reinigt.

•Voor apparaten met kneedaccessoires (kneedhaken), een staafmixer, mini-hakmolen, blenderkom of groentesnijder geldt dat (afhankelijk van het model) : het apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Houd het apparaat en netsnoer buiten bereik van kinderen.

•Apparaten met accessoires voor het kloppen van eieren of room, of met een meerarmige garde of rasp (afhankelijk van het model): mogen worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, op voorwaarde dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen inzake het veilige gebruik van het apparaat en op de hoogte zijn van de risico’s waaraan zij zijn blootgesteld. De reiniging en het onderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze minstens 8 jaar oud zijn en onder het toezicht staan van een volwassene. Houd het apparaat en diens snoer buiten bereik van kinderen onder de 8 jaar.

•Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan of van de bovenstaande instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en er de mogelijke gevaren van inzien.

•Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

•Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de accessoires vervangt of onderdelen aanraakt die bewegen tijdens het gebruik van het apparaat.

•Reinig alle accessoires die in aanraking komen met voedingsmiddelen onmiddellijk na gebruik met water en zeep.

•Verkeerd gebruik van het apparaat en de accessoires kan leiden tot schade aan het apparaat en kan lichamelijke verwondingen veroorzaken.

•De lemmeten van sommige accessoires (afhankelijk van het model) zijn scherp; wees voorzichtig bij het hanteren van geslepen messen wanneer u de kom leegt of tijdens het reinigen.

•Om ongelukken en beschadiging van het apparaat te voorkomen, moeten de in de gebruiksaanwijzing vermelde gebruiksduur en snelheidsinstellingen voor de accessoires in acht worden genomen.

•Controleer voordat u de stekker van dit apparaat in het stopcontact steekt of de voedingspanning van dit apparaat overeenkomt met de netspanning. Anders loopt u het risico het apparaat te beschadigen of zich te verwonden. Een verkeerd aansluiting maakt de garantie ongeldig.

•Gebruik het apparaat nooit met natte handen of op een vochtige of natte ondergrond om elektrische schokken te voorkomen.

•Dompel het apparaat, het snoer of de stekker nooit in water of in andere vloeistof.

•Gebruik het apparaat niet als het goed werkt of beschadigd is. Neem in dat geval contact op met een erkend servicecentrum.

•Om garantie op het apparaat te behouden en eventuele technische problemen te voorkomen, moet alle onderhoud, afgezien van de reiniging en het gebruikelijke onderhoud door de klant zelf, door een erkend servicecentrum worden verricht.

•Het netsnoer mag niet in de buurt van of in contact met de warme delen van het apparaat komen, noch in de buurt van een warmtebron of op scherpe randen worden geplaatst.

•Trek nooit aan het netsnoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

•Gebruik armille van uw veiligheidseliden de accessoires en onderdelen van de fabrikant die voor uw apparaat zijn bedoeld.

• Raak de pinnen van de stekker niet met de vingers aan wanneer u de stekker in het stopcontact steekt of deze verwijdt, om elektrische schokken te voorkomen.

•Trek geen andere apparaten op dezelfde stekker aan met behulp van adapters. Dit kan immers leiden tot een overbelasting die uw apparaat kan beschadigen of ongelukken kan veroorzaken. Gebruik slechts een verlengsnoer nadat u hebt gecontroleerd dat het in goede staat verkeert.

• Voor uw veiligheid volhoudt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu...).

- Raak de bewegende delen niet aan en steek geen keukengerei in de bereiding tijdens het gebruik van het apparaat, om ongelukken en beschadiging van het apparaat te voorkomen.
- Let er, om ongelukken te voorkomen, op dat uw haar, uw kleding of andere voorwerpen niet vast komen te zitten in de bewegende onderdelen van het apparaat.
- Accessoires met een versnellingshebel mogen niet tegelijkertijd worden aangeloten op het apparaat.
- Leg het accessoire met de mixer altijd op een vlakke, schone en droge ondergrond neer voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- Zorg dat de snelheidsregelaar altijd in stand «0» staat voordat u het apparaat inschakelt.
- Plaats het apparaat en zijn accessoires nooit in de diepvriezer, oven, microgolven of in de buurt van een warmtebron, om schade aan het apparaat te voorkomen.
- Het apparaat en zijn accessoires zijn bedoeld voor de bereiding van voedingsmiddelen. Gebruik ze niet voor andere doeleinden.

Wees vriendelijk voor het milieu !

(1)Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.

(2)Lever het in bij het milieustraat in uw gemeente of bij onze technische dienst.

DE SICHERHEITHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen aufmerksam durch.

•Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme des Gerätes aufmerksam durch und bewahren Sie sie auf: Bei unsachgemäßem Gebrauch entgegen der Bedienungsanleitung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

•Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

•Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

•Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in privaten Haushalten bestimmt. Die Garantie erstreckt sich nicht auf die Verwendung in Umgebungen wie beispielsweise:

-Küchecken für das Personal in Geschäften, Büros oder sonstigen Arbeitsumfeldern,
-landwirtschaftlichen Anwesen,
-den Gebrauch durch Gäste in Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
-Frühstückspensionen.

•Es ist Vorsicht geboten, wenn eine heiße Flüssigkeit auf das Küchengerät oder den Mixer gelangt, da diese aufgrund eines plötzlichen Siedens vom Gerät wegspritzen kann.

•Trennen Sie das Gerät stets vom Netz, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es aufstellen, abbauen oder reinigen.

•Bei Geräten mit den Zubehörtteilen Rührwerk (Knethaken) oder Mixstab oder Mini-Zerkleinerer oder Standmixer oder Gemüseschneider (je nach Modell): das Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Stellen Sie das Gerät mitsamt Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern ab.

•Bei Geräten mit den Zubehörtteilen Schneebesens für Ei oder Sahne oder Rührbesen oder Raspel (je nach Modell): Diese Geräte dürfen von Kindern benutzt werden, die mindestens 8 Jahre alt sind, sofern sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben, und wenn sie die sich daraus ergebenden Risiken verstanden haben. Die Reinigung und Pflege durch den Benutzer darf nicht von Kindern ausgeführt werden, es sei denn sie sind mindestens 8 Jahre alt und werden von einem Erwachsenen beaufsichtigt. Achten Sie darauf, dass das Gerät und sein Netzkabel sich stets außer Reichweite von Kindern im Alter von unter 8 Jahren befinden.

•Dieses Gerät kann von Personen reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten un/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

•Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

•Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie das Zubehör wechseln oder Teile berühren, die sich während des Betriebs bewegen.

•Reinigen Sie alle Zubehörtteile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, unmittelbar nach Gebrauch mit Seifenlauge.

•Bei einer unsachgemäßen Verwendung des Geräts und des Zubehörs kann das Gerät beschädigt werden und es besteht Verletzungsgefahr.

•Die Klingen einiger Zubehörtteile (je nach Modell) sind scharf, weshalb bei der Handhabung von scharfen Messern, beim Entleeren des Behälters und bei der Reinigung Vorsicht geboten ist.

•Um Unfälle und eine Beschädigung des Geräts zu vermeiden, halten Sie die Vorgaben für Betriebsdauer und Geschwindigkeitseinstellung bezüglich der in der Anleitung angegebenen Zubehörtteile ein.

•Tragen Sie Handschuhe, wenn Sie das Gerät angeschlossen mit einer Steckdose überströmen, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen. Ist dies nicht der Fall, laufen Sie Gefahr, das Gerät zu beschädigen oder sich zu verletzen.

•Bei fehlerhaftem Anschluss vermeiden die Garantie.

•Um Stromschläge zu verhindern, gebrauchen Sie das Gerät nie mit nassen Händen oder auf einer feuchten oder nassen Oberfläche.

• Touchen Sie das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

• Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde. Wenden Sie sich in diesem Fall an ein anderes geeignetes Service-Zentrum.

• Um die Garantie für das Gerät aufrechtzuerhalten und technische Probleme zu vermeiden, müssen Eingriffe, die über die Reinigung und die übliche Pflege durch den Kunden hinausgehen, durch eine autorisierte Kundendienststelle erfolgen.

• Lassen Sie das Stromkabel niemals in die Nähe von oder in Berührung mit heißen Geräteteilen, einer Wärmequelle oder einer scharfen Kante kommen.

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht am Kabel aus der Steckdose.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Zubehör und -Ersatzteile bestellt von Ihrem Gerät.
- Achten Sie zur Vermeidung von Stromschlägen darauf, dass Ihre Finger beim Ein- und Ausstecken nicht mit den Kontaktstiften des Steckers in Berührung kommen.
- Schließen Sie keine weiteren Geräte mithilfe von Mehrfachsteckern an derselben Steckdose an. Elektrische Überlastungen können Ihr Gerät beschädigen oder Unfälle verursachen. Benutzen Sie nur Verlängerungskabel, von deren einwandfreien Zustand Sie sich zuvor überzeugt haben.
- Für Ihre Sicherheit entspricht dieses Produkt allen gängigen Standards (Niederspannungsrichtlinie, elektromagnetische Verträglichkeit, Lebensmittelverordnung, Umweltschutz...).
- Berühren Sie keine Teile, die in Bewegung sind, und stecken Sie keine Gegenstände in den Behälter, wenn dieser in Betrieb ist, um Unfälle oder Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
- Zur Vermeidung von Unfällen stellen Sie darauf achten, dass Ihre Haare, Kleidung oder sonstige Gegenstände nicht in die beweglichen Teile des Geräts geraten können.
- Zubehörtteile mit unterschiedlichen Funktionen dürfen nicht gleichzeitig eingesetzt werden.
- Platzieren Sie das Zubehörtteil mit dem Quil stets auf einer ebenen, sauberen und trockenen Fläche, bevor Sie das Gerät ans Netz anschließen.
- Vergegenwärtigen Sie sich stets, dass der Geschwindigkeitsschalter auf der Position «0» steht, bevor Sie das Gerät unter Strom setzen.
- Um Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden, stellen Sie das Gerät und seine Zubehörtteile nie in den Tiefkühlschrank, in den Backofen, in den Mikrowellherd oder in die Nähe einer Wärmequelle.
- Das Gerät und die Zubehörtteile sind für die Zubereitung von Lebensmitteln ausgelegt. Verwenden Sie sich nicht zu anderen Zwecken.

Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

(1)Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

(2)Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

IT CONSIGLI DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni.

•Leggere attentamente le istruzioni d’uso prima di utilizzare l’apparecchio per la prima volta e conservarle: un utilizzo dell’apparecchio non conforme alle istruzioni d’uso prescritte solleva il produttore da qualsiasi responsabilità.

•Questo apparecchio non dovrebbe essere utilizzato da persone (compresi i bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, tranne se hanno potuto beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una supervisione o di istruzioni preliminari relative all’utilizzo dell’apparecchio.

•È opportuno sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l’apparecchio.
•Se il cavo di alimentazione e’ danneggiato, esse deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.
•Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
- in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
- nelle fabbriche,
- dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
- in ambienti tipo camera per vacanze.

•Fare attenzione in quanto se un liquido caldo viene versato nel robot o nel frullatore da cucina può essere espulso dall’apparecchio a causa di un’improvvisa ebollizione.

•Scollegare sempre l’apparecchio dall’alimentazione quando non viene sorvegliato e prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.

•Per gli apparecchi con ganci impastatori (fruste a spirale), i frullatori a immersione, i mini trattatutto, i frullatori a campana o i taglia verdure (in base al modello) : l’apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l’apparecchio e il cavo fuori dalla portata dei bambini.

•Este aparato no está previsto para ser utilizado por personas (incluso niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o personas provistas de experiencia o de conocimiento, excepto sin han podido beneficiarse a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas referentes al uso del aparato.
•Hay que vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
•Si el cable de alimentación está dañado, éste tiene que ser sustituido por el fabricante, o en un Servicio Técnico autorizado, o una persona cualificada, para evitar cualquier peligro.

•Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
-en zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
-en granjas,
-por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
-en entornos de tipo casas de turismo rural.

•Tenga cuidado si vierte un líquido caliente en el preparador culinario o en el mezclador puesto que al hervir repentinamente podría salir despedido.

•Desconecte siempre el aparato de la corriente eléctrica si se deja sin supervisión o antes de montarlo/desmontarlo o limpiarlo.

•Para los aparatos con los accesorios mezcladores (ganchos), pie mezclador, minipicadora, vaso blender o picador de verduras (según el modelo) : los niños no deben utilizar el aparato. Mantenga el aparato y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

•Para los aparatos con los accesorios batidor de huevos o crema, o batidor multibrizna o rallado (según el modelo) : este aparato puede ser utilizado por niños con un mínimo de 8 años, a condición de que hayan recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y de que entiendan bien los peligros que corren. La limpieza y mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños, a no ser que tengan al menos 8 años y estén bajo la vigilancia de un adulto. Mantenga el electrodoméstico y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.

•Este aparato puede ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Este aparato podre ser utilizado por personas con algún tipo de discapacidad física, sensorial o mental, o sin suficiente conocimiento o experiencia, siempre que se las supervise o se les faciliten instrucciones sobre cómo usarlo con total seguridad y entiendan bien los posibles riesgos.

•Prestare attenzione nel manipolare i coltelli affilati, nello svuotare il contenitore e durante le operazioni di pulizia.

•Per evitare incidenti e danni all’apparecchio, rispettare i tempi di funzionamento e i livelli di velocità indicati nelle istruzioni per ciascun accessorio.

•Prima di collegare l’apparecchio alla presa di corrente, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella dell’impianto elettrico, onde evitare di farise male o di danneggiare l’apparecchio stesso. Eventuali errori di collegamento annullano la garanzia.

- Per evitare choc elettrici, non utilizzare mai l’apparecchio su una superficie umida o bagnata.</

FA **Досторубермел-хай** **инени**

Браы مطالعه دقيق دستور العمل‌های ذیل وقت صرف کنيد.

قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، دستورالعمل استفاده را با دقت بخوانيد:

استفاده‌ای که با دستور العمل مطابقت ندارد، از مسئولیت معاف خواهد بود.

این دستگاه برای استفاده توسط افراد (از جمله کودکان) با ناتوانی جسمی، حساسی یا ذهنی، یا عدم وجود تجربه و دانش، در نظر گرفته نشده، مگر اینکه تحت نظارت یوده یا با دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط یک فرد مسئول یعنی آن‌ها داده شده باشد.

کودکان باید تحت نظارت باشند تا اطمینان حاصل شود که آن‌ها با دستگاه بازی نمی‌کنند.

اگر سیم برق عرضه آسیب دیده باشد، باید توسط تولیدکننده، عامل خدمات خود یا افراد به طور مشابه و/اجد شرایط به منظور اجتناب از خطر جایگزین شود.

این دستگاه در نظر گرفته شده تا فقط در خانه مورد استفاده قرار گیرد. در نظر گرفته نشده تا در برنامه‌های ذیل مورد استفاده قرار گیرد، و ضمانت در موارد ذیل اجرا نخواهد شد:

• آنتیز خانه کارکنان در مغازه‌ها، ادارات و سایر محیط های کار ;

• خانه مزرعه ;

• توسط مشتریان در هتل‌ها،مئل‌ها و دیگر انواع محیط های مسکونی ;

• تخت‌خواب و نوع محیط های مسبحانه

مرقب باینید که مایع جوش در پرزاد مورد استفاده یا مخلوط‌کن ریخته نشود، چون می‌تواند به بغل بخار دلگهائی به خارج از دستگاه ریخته شود.

همیشه در صورتی که دستگاه بی‌مرقب باشد و قبل از تمیز کردن، مونترل یا جدا کردن قطعات، دستگاه را از برق بکنند.

برای استفاده ایی با لوازم جانبی یا همدن تخمیرغ یا همزه خامه یا همزن چندمنتهی به مخلوط‌کن یا ریزیکنده (بسته به مدل): این دستگاه نباید توسط کودکان استفاده شود.

برای دستگاه‌هایی با لوازم جانبی یا همدن تخمیرغ یا همزه خامه یا همزن چندمنتهی به ریزیکنده (بسته به مدل): این دستگاه می‌تواند توسط کودکان 8 سال و بالاتر استفاده شود در صورتی که تحت نظارت باشند.

برای استفاده‌هایی با لوازم جانبی یا همدن تخمیرغ یا همزه خامه یا همزن چندمنتهی به ریزیکنده (بسته به مدل): این دستگاه می‌تواند توسط کودکان 8 سال و بالاتر و تحت نظارت باشند.

دانش استفاده‌شده اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط کودکان با استفاده از این دستگاه انجام شود، مگر اینکه آن‌ها کمتر از 8 سال نگه دارید.

دانش استفاده‌شده اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط کودکان با استفاده از این دستگاه انجام شود، مگر اینکه آن‌ها کمتر از 8 سال نگه دارید.

دانش استفاده‌شده اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط کودکان با استفاده از این دستگاه انجام شود، مگر اینکه آن‌ها کمتر از 8 سال نگه دارید.

دانش استفاده‌شده اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط کودکان با استفاده از این دستگاه انجام شود، مگر اینکه آن‌ها کمتر از 8 سال نگه دارید.

دانش استفاده‌شده اگر آن‌ها تحت نظارت باشند یا دستور العمل مربوط به استفاده از دستگاه توسط کودکان با استفاده از این دستگاه انجام شود، مگر اینکه آن‌ها کمتر از 8 سال نگه دارید.

لوازم جانبی که در تماس با مواد غذایی می‌باشند، در آب و صابون بلافاصله پس از استفاده تمیز کنید.

استفاده نادرست از دستگاه و لوازم جانبی آن ممکن است صدمه به دستگاه بزند و باعث آسیب شود.

برخی از لوازم جانبی دارای تیغه‌های تیز می‌باشند (بسته به مدل)، هنگام دست زدن به تیغه‌های برش تیز، تخلیه کلمه و در طول تمیز کردن، مرقب باشید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برخی از لوازم جانبی دارای تیغه‌های تیز می‌باشند (بسته به مدل)، هنگام دست زدن به تیغه‌های برش تیز، تخلیه کلمه و در طول تمیز کردن، مرقب باشید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

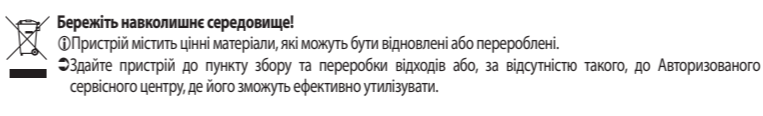
برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.

برای لوازم جانبی مشخص شده در راهنمای کاربر از ایندیل کنید.



КК ҚАУПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ ЖӘНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚТАР

Барлық келесі нұсқауларды мұқият оқып шығуға уақыт бөліңіз.

Құралды қолдануға және сақтауға қояр алдында қолдану нұсқаулықтарын мұқият оқыңыз: нұсқаулықта көрсетілмеген қолданыс өндірушінің барлық жауапкершіліктен босатады.

Құрал қимыл, ақыл-ой мүмкіндігін шектеулі адамдардың (балаларды қоса), сондай-ақ тиісті тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың қолдануына арналмаған. Мұндай адамдар құрылғыны олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауымен немесе одан пайдалану жөнінде нұсқаулық алғаннан кейін қолдана алады.

Балалардың құралмен ойнамауын қадағалаңыз.

Егер қоректендіру баусымы бүлінген болса, қауіпсіздік мақсатында, оны өндірушісі немесе тиісті қызмет көрсету орталығы, не болмаса білікті маман ауыстырғаны дұрыс.

Құрал үшін тұрмысында қолдануға ғана арналған. Оны кепілдік күші жойылатын мына жайларда қолдануға болмайды:

- қызметкерлерге арналған асүйде, дүкенде, кеңседе және өзге де өндірістік жағдайларда;

- фермадағы тұрғын үйлерде;

- уақытлы тұруға арналған қонақүй, мотель, өзге де орындарда;

- түнеп шығатын және күндіз болуға арналған орындарда.

Тамақ процессоріне немесе араластырғышқа ыстық су құюға болмайды, күтпеген жерден қайнап кетсе сыртқа шықпайды.

Құралды бақылаусыз қалдырғанда, жөндегенде, бөлшектегенде және жұғанда ақашан қуат көзiнен ажыратыңыз.

Миксер жабдықтары, блендері немесе шағын тұрағышы, блендер аяғы және кенесіс тұрайтын пышақтары бар құралдар үшін (үлгісіне қарай) : аспапты балалар пайдаланбауы тиіс. Аспап пен оның баусымын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Жұмыртқа немесе қаймақ көпіршітетін, үгетін жабдықтары бар құралдарға қатысты ескерту (үлгісіне қарай) : Бұл құралды 8 жастан төменгі балаларға жанында қолдану нұсқауларының орындалуын қадағалайтын ересектер болғанда немесе олар құралды қауіпсіз қолдана білген жағдайда және қауіпті екенін түсінген жағдайда ғана қолдануға болады. Құралды жуу және жөндеу жұмыстарын балаларға орындауға болмайды, егер жанында нұсқаулық беретін ересектер болмаса немесе балалар 8 жастан кіші болса. Құралды және оның қоректендіру баусымын сегіз жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Бұл құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

Құралды тек өзіңіздің пайдалануыңыз үшін ғана қолдануға арнаңыз. Оны басқа адамдарға бермеңіз.

–Постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания,

–В заведениях типа "ночлег и завтрак".

• Будьте осторожны, если горячая жидкость выливается в кулинарный preparator или миксер, поскольку она может выплескиваться из прибора вследствие внезапного закипания.

• Всегда отключайте прибор от электрической сети, если он находится без присмотра, а также после сборки, разборки или чисткой.

• Для приборов с аксессуарами для смешивания (крючками), подставки миксера, мини-мясорубки, чаши блендера или овощерезк (в зависимости от модели): детям не разрешается пользоваться прибором. Хранитеприбор и провод от него в местах, недоступных для детей.

• Для приборов с аксессуарами для сбивания яиц или сливоклибо многорядным венцом для сбивания или теркой (в зависимости от модели): этот прибор может использоваться детьми в возрасте больше 8 лет при условии, что за ними осуществляется надзор, им предоставлены инструкции по использованию прибора с соблюдением всех правил техники безопасности и они понимают возможные угрозы. Очистка и уход за прибором могут осуществляться детьми, которым исполнилось не менее 8 лет и которые находятся под присмотром ответственного лица. Держите прибор и шнур в месте, недоступном для детей младше 8 лет.

• Прибор может использоваться лицами с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы об использовании прибора и понимают возможную опасность.

• Помойте мыльной водой все аксессуары, которые контактируют с пищей, сразу же после использования.

• Неправильное использование прибора и его аксессуаров может привести к повреждению прибора и травмам.

• Ножи некоторых аксессуаров (в зависимости от модели) являются очень острыми. Поэтому соблюдайте повышенную осторожность при обращении с острыми ножами, когда освобождаете чашу или ставите прибор.

• Чтобы предотвратить несчастные случаи и повреждения прибора, соблюдайте приведенные в руководстве продолжительность работы и регулировки скорости для аксессуаров.

• Перед подключением прибора к электрической розетке убедитесь, что напряжение питания прибора соответствует напряжению электрической установки. В противном случае вы рискуете повредить прибор или травмироваться. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.

• Чтобы предотвратить повреждение электрического тосака, не пользуйтесь прибором в владыи руки или на влажной поверхности. Не погружайте прибор, питающий кабель или вилку прибора в воду или в любую другую жидкость.

• Чтобы сохранить гарантию на прибор и избежать любых технических проблем, избегайте воздействия, кроме очистки и ухода климатом, данного устройства специалистом авторизованного сервисного центра.

• Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился вблизи горячих поверхностей прибора, источника тепла, или острокромки или не контактировал с ними.

• Не пытайтесь с сетевой кабелем, чтобы отключить прибор от электричества.

• В целях безопасности пользуйтесь только теми аксессуарами и запасными частями изготовителя, которые предназначены для вашего прибора.

• Во избежание поранения электрическим током убедитесь, что пальцы не касаются вилки розетки во время включения и выключения прибора.

• Не допускайте попадания предметов в одной розетке с помощью переноски, чтобы избежать электрической перегрузки, которая может повредить прибор или привести к несчастным случаям. Используйте удлинители, только если вы уверены в его полной исправности.

• В целях вашей безопасности данной прибор соответствует международным нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материальной, сортировки-аппаратуры, охраны окружающей среды....)

• Чтобы избежать несчастных случаев или повреждения прибора, не касайтесь движущихся частей и никогда не касайтесь вилки при подключении к электросети. Всегда отключайте прибор от электросети, когда не работает.

• Во избежание несчастных случаев следите за тем, чтобы волосы, одежда или другие предметы не попадали на движущиеся части прибора.

• Не устанавливайте одновременно аксессуары с разными функциями.

• Перед включением прибора всегда ставьте аксессуар с обивочной машиной на ровную, чистую и сухую поверхность.

• Следите за тем, чтобы регулятор скорости вращения находился в положении "0" перед подключением к сети питания.

• Чтобы избежать повреждения прибора, запрещается ставить прибор в аксессуарах в морозильник, традиционную духовку, микроволновую печь или вблизи источника тепла.

• Прибор и его аксессуары предназначены для приготовления пищи. Не используйте их в других целях.

• Перед подключением прибора до электрической розетки переключите, что напряжение питания прибора соответствует напряжению электрической установки. В противном случае вы рискуете повредить прибор или травмироваться. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.

• Чтобы предотвратить повреждение электрического тосака, не пользуйтесь прибором в владыи руки или на влажной поверхности. Не погружайте прибор, питающий кабель или вилку прибора в воду или в любую другую жидкость.

• Чтобы сохранить гарантию на прибор и избежать любых технических проблем, избегайте воздействия, кроме очистки и ухода климатом, данного устройства специалистом авторизованного сервисного центра.

• Следите за тем, чтобы сетевой шнур не находился вблизи горячих поверхностей прибора, источника тепла, или острокромки или не контактировал с ними.

• Не пытайтесь с сетевой кабелем, чтобы отключить прибор от электричества.

• В целях безопасности пользуйтесь только теми аксессуарами и запасными частями изготовителя, которые предназначены для вашего прибора.

• Во избежание поранения электрическим током убедитесь, что пальцы не касаются вилки розетки во время включения и выключения прибора.

• Не допускайте попадания предметов в одной розетке с помощью переноски, чтобы избежать электрической перегрузки, которая может повредить прибор или привести к несчастным случаям. Используйте удлинители, только если вы уверены в его полной исправности.

• В целях вашей безопасности данной прибор соответствует международным нормам и правилам (Нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, материальной, сортировки-аппаратуры, охраны окружающей среды....)

• Чтобы избежать несчастных случаев или повреждения прибора, не касайтесь движущихся частей и никогда не касайтесь вилки при подключении к электросети. Всегда отключайте прибор от электросети, когда не работает.

• Во избежание несчастных случаев следите за тем, чтобы волосы, одежда или другие предметы не попадали на движущиеся части прибора.

• Не устанавливайте одновременно аксессуары с разными функциями.

• Перед включением прибора всегда ставьте аксессуар с обивочной машиной на ровную, чистую и сухую поверхность.

• Следите за тем, чтобы регулятор скорости вращения находился в положении "0" перед подключением до мерекіи живления.

• Чтобы избежать повреждения прибора, запрещается ставить прилад і його аксесуарі в морозильник, традиційну духовку, микроволнову піч або поблизу джерела тепла.

• Прилад і його аксесуарі призначені для приготування їжі. Не використовуйте їх в інших цілях.

físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou cuja experiência ou conhecimentos não sejam suficientes desde que o façam com supervisão ou instruções prévias quanto à utilização segura do aparelho e compreendam bem os potenciais perigos.

• As crianças não podem brincar com o aparelho.

• Para o aparelho e desligue-o da tomada antes de substituir os acessórios ou de se aproximar das partes móveis quando o aparelho está em funcionamento.

• Limpe com água e detergente para a loiya todos os acessórios que entrem em contacto com os alimentos imediatamente após a utilização.

• Uma utilização incorreta do aparelho e respetivos acessórios pode danificar o aparelho e causar ferimentos.

• As lâminas de alguns dos acessórios (consoante o modelo) são bastante afiadas e, por isso, devem ser tomadas precauções aquando da manipulação das lâminas afiadas quando esvaziar o copo e aquando da limpeza.

• Para evitar acidentes e não danificar o aparelho, deve respeitar os períodos de funcionamento e os ajustes de velocidade para os acessórios referidos nas instruções.

• Antes de ligar este aparelho à corrente, verifique se a tensão de alimentação do aparelho é compatível com a sua instalação elétrica e, se não o for, não o ligue. Não tente ligar este aparelho sem o conhecimento do técnico responsável. Qualquer erro de ligação anula a garantia.

• Para evitar choques elétricos, nunca utilize o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície húmida ou molhada. Não mergulhe o aparelho, o cabo de alimentação ou o ficha em água ou qualquer outro líquido.

• Não utilize o aparelho se este não funcionar corretamente ou se estiver de alguma forma danificado. Neste caso, contacte um Serviço de Assistência Técnica autorizada.

• Para conservar a garantia do aparelho e evitar problemas técnicos, todas as intervenções, para além da limpeza e manutenção realizadas pelo próprio cliente, devem ser efetuadas por um serviço técnico autorizado.

• Mantenha o cabo de alimentação longe das partes molhadas, do aparelho e afastado de fontes de calor ou de cantos agudos.

• Não desligue o aparelho puxando pelo cabo de alimentação.

• Para sua segurança, utilize apenas acessórios e peças sobresselvas do fabricante adaptadas ao seu aparelho.

• Não instale o aparelho, certifique-se de que os seus dedos não entram em contacto com a tomada quando o aparelho está em funcionamento.

• Não instale o aparelho em locais sujeitos a vibrações excessivas, nem em qualquer sobrecarga elétrica que possa danificar o aparelho ou provocar acidentes. Utilize uma extensão apenas após certificar-se de que se encontra em perfeitas condições de funcionamento.

• Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com os planos e regulamentações aplicáveis (Directivos de Boia Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).

• Para evitar acidentes e não danificar o aparelho, não toque em nenhuma parte em movimento e nunca introduza utensílios na preparação quando o aparelho está em funcionamento.

• Para evitar choques eléctricos, certifique-se de que os seus cabelos, roupa ou outros objetos não fiquem presos nas partes móveis do aparelho.

• Não instale acessórios com funções diferentes em simultâneo.

• Coloque sempre o acessório com a betedreira sobre uma superfície plana, limpa e seca antes de ligar o aparelho à corrente. Verifique sempre se o estado de velocidade está na posição «0» antes de ligar o aparelho à corrente.

• De forma a evitar qualquer dano, nunca coloque o aparelho e os seus acessórios no congelador, no forno, no micro-ondas ou perto de uma fonte de calor.

• O aparelho e respetivos acessórios foram concebidos para a preparação de produtos alimentares. Nunca os utilize com outra finalidade.

Proteção do ambiente em primeiro lugar!

• O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.

• Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

EL OΔΗΓΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αφιερώστε χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά όλες τις παρακάτω οδηγίες.

• Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά και φυλάξτε τις σε ασφαλές χρήση που δεν συμφορεύονται με τις οδηγίες χρήσης απαλλάσσει την κατασκευαστή εταιρεία από κάθε ευθύνη.

• Η συσκευή αυτή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς πείρα ή γνώση της συσκευής, εκτός αν έχουν λάβει σχετικές οδηγίες για τη χρήση της συσκευής ή επιτηρούνται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.

• Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται και να μην τους επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.

• Εάν καταστραφεί το καλώδιο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, ώστε να αποφυγείτε τυχόν κινδύνους.

• Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις ακόλου